

How To Live A Christ-Centered Life – Week 4

如何過以基督為中心的生活 - 第四周

DO AS JESUS DID 效法耶穌

「凡自稱住在主裡面的，就該效法耶穌。」（約壹 2:6）

「如果你是耶穌的門徒，你的最終目標是成長成熟，成為能夠言行一致，如同耶穌所言所行的人。」——約翰·馬克·科默

Today's "Big Idea" 今日主旨

W W I D I H W M ?

WHAT WOULD JESUS DO IF HE WERE ME ? 如果耶穌是我，祂會怎麼做？

A. HOW DO WE DO AS JESUS DID? 我們如何效法耶穌？

Jesus returned to Galilee in the power of the Spirit...

耶穌在聖靈的帶領下回到加利利...

「主的靈在我身上，因為他用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人；差遣我報告被擄的得釋放，瞎眼的得看見，叫那受壓制的得自由，報告神悅納人的禧年。」（路加福音 4:14, 18-19）

「那叫耶穌從死裡復活的神的靈，也住在你們裡面。神怎樣叫基督耶穌從死裡復活，也必藉著住在你們裡面的聖靈，使你們必死的身體又活過來。」（羅 8:11）

「我實實在在地告訴你們，我所做的事，信我的人也要做；並且要做比這更大的事，因為我往父那裡去。」（約翰福音 14:12）

1. We can do as Jesus did because the same Spirit lives in us!

我們也能像耶穌一樣行事，因為同一位聖靈住在我們裡面！

B. WHAT DID JESUS DO? 耶穌做了什麼？

1. JESUS INCLUDED: He practiced radical hospitality.

耶穌包容一切：他實踐了徹底的款待。

i. You must include people in your space, at your table, and with your stuff.

你必須讓別人參與你的活動，無論是在你的空間、餐桌上，或是在你使用你的物品時。

"In Luke's Gospel Jesus is either going to a meal, at a meal, or coming from a meal." – Robert Karris

「在路加福音中，耶穌去吃飯，正在吃飯，剛吃完飯。」—— 羅伯特·卡里斯

"Jesus got himself crucified by the way he ate." – Robert Karris

「耶穌的飲食方式讓他最終被釘在了十字架上。」—— 羅伯特·卡里斯

2. JESUS INVITED: He preached the gospel. 耶穌邀請別人：他傳福音。

"You see, it's easy for a lot of us (and I'm writing to myself here) to kind of fudge this part of our apprenticeship to Jesus. I'm down for formation, emotion health, contemplative prayer – sign me up. But preaching the gospel? I think I'll just mow my neighbor's lawn and hope they figure out Jesus rose from the dead."

– John Mark Comer

「你看，我們很多人（我在這裡也對自己說）很容易在跟隨耶穌的這段旅程中敷衍了事。我樂於接受靈性塑造、心理健康和默想祈禱——我願意。但要傳講福音？我想我還是去幫鄰居修剪草坪，然後希望他們能發現耶穌已經復活了。」—— 約翰·馬克·科默

i. Bear witness to what God has done and is doing in your life.

為神在你生命中所成就和正在成就的一切作見證。

3. JESUS INFLUENCED: He lived a beautiful life.

耶穌的影響：他過著美好的生活。

「你們在外邦人中，應當品行端正，好叫那些毀謗你們是作惡的人，因看見你們的好行為，便在神鑑察的日子歸榮耀與他。」（彼得前書 2:12）

i. The beautiful life is worked out in your workplace.

美好的生活體現在你的工作場所。

"I'm prepared to contend that the primary location for spiritual formation is the workplace." – Eugene Peterson

「我堅信，靈性塑造的主要場所是工作場所。」—— 尤金·彼得森

"Whatever your life's work is, do it well... If it falls your lot to be a street sweeper, sweep streets like Michelangelo painted pictures, like Shakespeare wrote poetry, like Beethoven composed music; sweep streets so well that all the host of Heaven and earth will have to pause and say, 'Here lived a great street sweeper, who swept his job well.'" – Martin Luther King Jr.

「無論你從事什麼職業，都要盡力做到最好.....如果你注定要成為一名清潔工，那就把街道清掃得像米開朗基羅作畫、莎士比亞寫詩、貝多芬譜曲那樣；把街道清掃得如此乾淨，以至於天地萬物都不得不駐足讚歎：『這裡曾住著一位偉大的清潔工，他把自己的工作做得很好。』—— 馬丁路德金

Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. (Colossians 3:23-24)

無論做什麼，都要全心全意地去做，像是為主做，而不是為人做，因為你們知道，你們必從主那裡得著基業為賞賜。你們所事奉的乃是主基督。（西 3:23-24）